

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Agro AG  
Elektrotechnische Fabrik  
Korbackerweg 7  
5502 HUNZENSCHWIL  
Switzerland

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

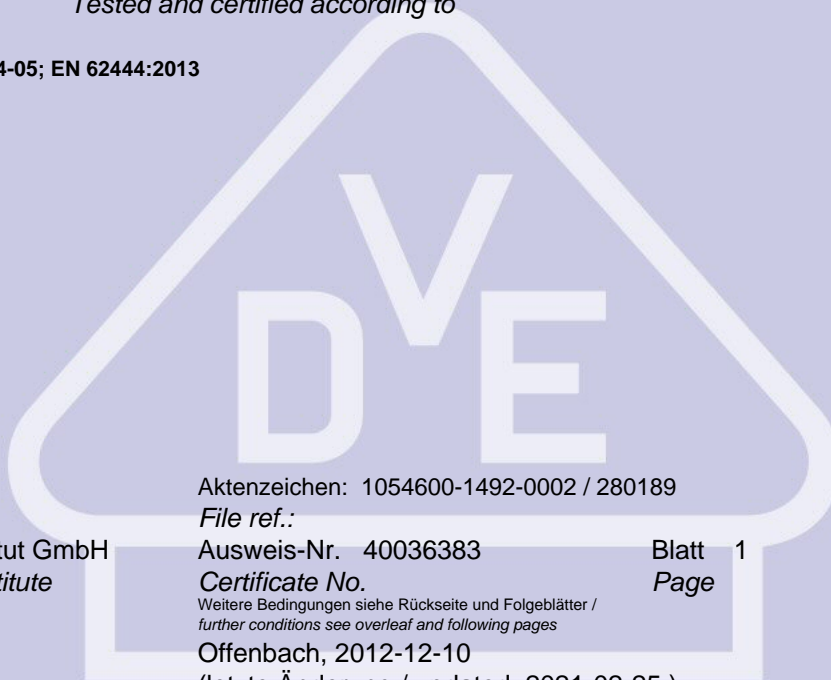
**Kabelverschraubungen für elektrische Installationen**  
***Cable glands for electrical installations***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 62444 (VDE 0619):2014-05; EN 62444:2013



Aktenzeichen: 1054600-1492-0002 / 280189

File ref.:

Ausweis-Nr. 40036383

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2012-12-10

(letzte Änderung / updated 2021-02-25)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Agro AG Elektrotechnische Fabrik, Korbackerweg 7, 5502 HUNZENSCHWIL, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

1054600-1492-0002 / 280189 / TL6 / RHZ

letzte Änderung / *updated*

2021-02-25

Datum / *Date*

2012-12-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036383.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036383.*

## Kabelverschraubungen für elektrische Installationen *Cable glands for electrical installations*

Typ(en) / *Type(s)*

**Progress EMV easyCONNECT**

**Progress AgreenO EMV easyCONNECT**

**Progress EMV powerCONNECT**

Weitere Angaben siehe Anlage

*Further information see appendix*

Nr. 200A und 200B vom 2021-02-25

*No. 200A and 200B dated 2021-02-25*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

*VDE Testing and Certification Institute*

Fachgebiet TL6

*Section TL6*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40036383

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Agro AG Elektrotechnische Fabrik, Korbackerweg 7, 5502 HUNZENSCHWIL, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

1054600-1492-0002 / 280189 / TL6 / RHZ

letzte Änderung / *updated*

2021-02-25

Datum / *Date*

2012-12-10

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036383.

*This supplement is part of the Certificate No. 40036383.*

## Kabelverschraubungen für elektrische Installationen *Cable glands for electrical installations*

### Fertigungsstätte(n)

*Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*  
**30017267**

Agro AG  
Elektrotechnische Fabrik  
Korbackerweg 7  
5502 HUNZENSCHWIL  
SCHWEIZ

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet TL6  
*Section TL6*



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Agro AG Elektrotechnische Fabrik, Korbackerweg 7, 5502 HUNZENSCHWIL, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

1054600-1492-0002 / 280189 / TL6 / RHZ

letzte Änderung / *updated*

2021-02-25

Datum / *Date*

2012-12-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036383.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036383.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Agro AG, Elektrotechnische Fabrik, Korbackerweg 7, 5502 HUNZENSCHWIL, Switzerland

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036383.  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036383.

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

1054600-1492-0002/280189/TL3/RHZ

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.

40036383

letzte Änderung / updated

2021-02-25

Anlage /  
Appendix

200A

Datum / Date

2012-12-10

## Kabelverschraubungen für elektrische Installationen Cable glands for electrical installations

Serie:  
Series: Progress EMV easyCONNECT

Typenbezeichnung oder Größe Type designation or size	Dichtbereich / mm sealing range / mm	Klemmbereich der Zugentlastung / mm clamping range of cable anchorage / mm	Installationsdrehmoment / Nm Installation torque / Nm	Installationsdrehmoment der Hutmutter / Nm Installation torque of cap nut / Nm	Installationsdrehmoment der Gegenmutter / Nm Installation torque of locknut / Nm	Gewindelänge / mm thread length / mm	Kategorie der Schlägeinwirkung / 1 - 8 impact category / 1 - 8	Schutzart / IP / bar / min Degree of protection / IP / bar / min	mit Rückhaltevermögen with cable retention	Kategorie der Zugentlastung / A ... D Type of cable anchorage / A ... D	mit Gewindeanschlusßdichtung with thread gasket	mit Gegenmutter / Typ with locknut / type	Werkstoff der Kabelverschraubung Material of cable gland	Werkstoff der Dichtung Material of gasket	Werkstoff des O-Rings Material of O-Ring	Temperaturbereich / °C Temperature range / °C				
M12 x 1,5	3,5 - 5,0	3,5 - 4,5	3	3	-	5 - 10	3	IP68 / 30bar / 30min IP69	X	-	X	-	Ms vernickelt Brass nickel-plated	TPE schwarz/ black	NBR	-60...+100				
		4,5 - 5,0							-	A	X	-								
M12 x 1,5	5,0 - 6,5	5,0 - 6,5	3	3	-	5 - 10	3		-	A	X	-								
M16 x 1,5	6,0 - 10,5	6,0 - 10,5	3	3	-	5 - 10	4	IP68 / 15bar / 30min IP69	-	A	X	-								
M20 x 1,5	8,0 - 15	8,0 - 15	4	4	-	6 - 10	5	IP68 / 5bar / 30min IP69	-	A	X	-								
M25 x 1,5	12,5 - 20,5	12,5 - 20,5	6	6	-	7 - 11	6		-	A	X	-								
M32 x 1,5	17 - 25,5	17 - 25,5	7	7	-	8 - 13	6	IP68 / 2bar / 30min IP69	-	A	X	-								
M40 x 1,5	24 - 33	24 - 33	12	12	-	8 - 13	7	IP68 / 1bar / 30min IP69	-	A	X	-								
M50 x 1,5	33 - 42	33 - 42	22	22	-	9 - 14	7		-	A	X	-								
M63 x 1,5	40 - 52	40 - 52	38	38	-	9 - 14	8		-	A	X	-								

Sonstige Angaben: Zweiteiliger Dichtungseinsatz, Kontaktfeder aus Federbandstahl

Other details: Two piece seal insert, Contact spring made of spring steel



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Agro AG, Elektrotechnische Fabrik, Korbackerweg 7, 5502 HUNZENSCHWIL, Switzerland

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036383.  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036383.

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

1054600-1492-0002/280189/TL3/RHZ

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.

40036383

letzte Änderung / updated

2021-02-25

Anlage /  
Appendix

200A

Datum / Date

2012-12-10

## Kabelverschraubungen für elektrische Installationen Cable glands for electrical installations

Serie: Progress AgreeenO EMV easyCONNECT  
Series:

Typenbezeichnung oder Größe Type designation or size	Dichtbereich / mm sealing range / mm	Klemmbereich der Zugentlastung / mm clamping range of cable anchorage / mm	Installationsdrehmoment / Nm Installation torque / Nm	Installationsdrehmoment der Hutmutter / Nm Installation torque of cap nut / Nm	Installationsdrehmoment der Gegenmutter / Nm Installation torque of locknut / Nm	Gewindelänge / mm thread length / mm	Kategorie der Schlägeinwirkung / 1 - 8 impact category / 1 - 8	Schutzart / IP / bar / min Degree of protection / IP / bar / min	mit Rückhaltevermögen with cable retention	Kategorie der Zugentlastung / A ... D Type of cable anchorage / A ... D	mit Gewindeanschlusßdichtung with thread gasket	mit Gegenmutter / Typ with locknut / type	Werkstoff der Kabelverschraubung Material of cable gland	Werkstoff der Dichtung Material of gasket	Werkstoff des O-Rings Material of O-Ring	Temperaturbereich / °C Temperature range / °C			
M12 x 1,5	3,5 - 5,0	3,5 - 4,5	3	3	-	5 - 10	3	IP68 / 30bar / 30min IP69	X	-	X	-	Ms vernickelt bleifrei / Brass nickel- plated lead-free	TPE schwarz/ black	NBR	-60...+100			
		4,5 - 5,0							-	A	X	-							
M12 x 1,5	5,0 - 6,5	5,0 - 6,5	3	3	-	5 - 10	3	-	A	X	-								
M16 x 1,5	6,0 - 10,5	6,0 - 10,5	3	3	-	5 - 10	4	IP68 / 15bar / 30min IP69	-	A	X	-							
M20 x 1,5	8,0 - 15	8,0 - 15	4	4	-	6 - 10	5	IP68 / 5bar / 30min IP69	-	A	X	-							
M25 x 1,5	12,5 - 20,5	12,5 - 20,5	6	6	-	7 - 11	6	-	A	X	-								
M32 x 1,5	17 - 25,5	17 - 25,5	7	7	-	8 - 13	6	IP68 / 2bar / 30min IP69	-	A	X	-							
M40 x 1,5	24 - 33	24 - 33	12	12	-	8 - 13	7	IP68 / 1bar / 30min IP69	-	A	X	-							
M50 x 1,5	33 - 42	33 - 42	22	22	-	9 - 14	7		-	A	X	-							
M63 x 1,5	40 - 52	40 - 52	38	38	-	9 - 14	8		-	A	X	-							

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Agro AG, Elektrotechnische Fabrik, Korbackerweg 7, 5502 HUNZENSCHWIL, Switzerland

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036383.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036383.*

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

1054600-1492-0002/280189/TL3/RHZ

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.

40036383

letzte Änderung / updated

2021-02-25

Anlage /  
Appendix

200A

Datum / Date

2012-12-10

Sonstige Angaben: Zweiteiliger Dichtungseinsatz, Kontaktfeder aus Federbandstahl  
Die Artikelnummern für die bleifreie Kabelverschraubung werden mit dem Zusatz „LF“ (Lead Free) am Ende ergänzt.  
Das Produkt selbst ist mit einer Kerbe im oberen Bereich der Hutmutter und dem Unterteil gekennzeichnet.

*Other details: Two piece seal insert, Contact spring made of spring steel  
The part numbers for the lead-free cable gland include the letters "LF" (Lead Free) at the end.  
The product itself is marked with a groove in the upper area on the cap nut and the lower part.*



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Agro AG, Elektrotechnische Fabrik, Korbackerweg 7, 5502 HUNZENSCHWIL, Switzerland

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036383.  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036383.

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

1054600-1492-0002/280189/TL3/RHZ

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.

40036383

letzte Änderung / updated

2021-02-25

Anlage /  
Appendix

200A

Datum / Date

2012-12-10

## Kabelverschraubungen für elektrische Installationen Cable glands for electrical installations

Serie: Progress EMV powerCONNECT  
Series:

Typenbezeichnung oder Größe Type designation or size	Ausführung der Dichtringe* design of sealing rings *	Dichtbereich / mm sealing range / mm	Klemmbereich der Zugentlastung / mm clamping range of cable anchorage / mm	Installationsdrehmoment / Nm Installation torque / Nm	Installationsdrehmoment der Hutmutter / Nm Installation torque of cap nut / Nm	Installationsdrehmoment der Gegenmutter / Nm Installation torque of locknut / Nm	Gewindelänge / mm thread length / mm	Kategorie der Schlagwirkung / 1 - 8 impact category / 1 - 8	Schutzart / IP / bar / min Degree of protection / IP / bar / min	mit Rückhaltevermögen with cable retention	Kategorie der Zugentlastung / A ... D Type of cable anchorage / A ... D	mit Gewindeanschlusssicherung with thread gasket	mit Gegenmutter / Typ with locknut / type	Werkstoff der Kabelverschraubung Material of cable gland	Werkstoff der Dichtung Material of gasket	Werkstoff der O-Ringe Material of O-Rings	Temperaturbereich / °C Temperature range / °C																
M16 x 1,5	I2	6,0 - 8,0	6,0 - 8,0	3	3	-	5 - 10	3	IP68 / 20 bar / 30min IP69	---	A	X	---	Ms vernickelt Brass nickel-plated	TPE hellgrau / light grey schwarz / black	NBR	-60...+100																
	I1	8,0 - 10,5	8,0 - 10,5							---	A	---																					
M20 x 1,5	I2	8,0 - 11	8,0 - 11	5	5	-	6 - 10	3	IP68 / 10bar / 30min IP69	---	A	X	---					Ms vernickelt Brass nickel-plated	TPE hellgrau / light grey schwarz / black	NBR	-60...+100												
	I1	11 - 15	11 - 15							---	A	---																					
M25 x 1,5	I2	12,5 - 16	12,5 - 16	7	7	-	7 - 11	3	IP68 / 5bar / 30min IP69	---	A	X	---									Ms vernickelt Brass nickel-plated	TPE hellgrau / light grey schwarz / black	NBR	-60...+100								
	I1	16 - 20,5	16 - 20,5							---	A	---																					
M32 x 1,5	I2	17 - 21	17 - 21	7	7	-	8 - 13	3	IP68 / 5bar / 30min IP69	---	A	X	---													Ms vernickelt Brass nickel-plated	TPE hellgrau / light grey schwarz / black	NBR	-60...+100				
	I1	21 - 25,5	21 - 25,5							---	A	---																					
M40 x 1,5	I2	24 - 28,5	24 - 28,5	10	10	-	8 - 13	7	IP68 / 2bar / 30min IP69	---	A	X	---																	Ms vernickelt Brass nickel-plated	TPE hellgrau / light grey schwarz / black	NBR	-60...+100
	I1	28,5 - 33	28,5 - 33							---	A	---																					





# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Agro AG, Elektrotechnische Fabrik, Korbackerweg 7, 5502 HUNZENSCHWIL, Switzerland

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036383.  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036383.

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

1054600-1492-0002/280189/TL3/RHZ

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.

40036383

letzte Änderung / updated

2021-02-25

Anlage /  
Appendix

200A

Datum / Date

2012-12-10

Typenbezeichnung oder Größe Type designation or size	Ausführung der Dichtringe* design of sealing rings *	Dichtbereich / mm sealing range / mm	Klemmbereich der Zugentlastung / mm clamping range of cable anchorage / mm	Installationsdrehmoment / Nm Installation torque / Nm	Installationsdrehmoment der Hutmutter / Nm Installation torque of cap nut / Nm	Installationsdrehmoment der Gegenmutter / Nm Installation torque of locknut / Nm	Gewindelänge / mm thread length / mm	Kategorie der Schlagwirkung / 1 - 8 impact category / 1 - 8	Schutzart / IP / bar / min Degree of protection / IP / bar / min	mit Rückhaltevermögen with cable retention	Kategorie der Zugentlastung / A ... D Type of cable anchorage / A ... D	mit Gewindeanschlusssicherung with thread lock	mit Gegenmutter / Typ with locknut / type	Werkstoff der Kabelverschraubung Material of cable gland	Werkstoff der Dichtung Material of gasket	Werkstoff der O-Ringe Material of O-Rings	Temperaturbereich / °C Temperature range / °C	
M50 x 1,5	I2	33 - 37	33 - 37	15	15	-	9 - 14	7	IP68 / 2bar / 30min IP69	---	A	X	Ms vernickelt Brass nickel-plated	TPE hellgrau / light grey schwarz / black	NBR	-60...+100		
	I1	37 - 42	37 - 42							---	A							
M63 x 1,5	I2	40 - 46	40 - 46	32	32	-	10 - 14	8		---	A	X					---	TPE schwarz / black
	I1	46 - 52	46 - 52							---	A							
M75 x 1,5	I2	50 - 56	50 - 56	34	34	-	11 - 15	8		---	A	X					---	TPE schwarz / black
	I1	56 - 63	56 - 63							---	A							

Sonstige Angaben: Zweiteiliger Dichtungseinsatz  
Other details: Two piece seal insert

\* Ausführung der Dichtringe:  
\* design of sealing rings:

I2 = Dichtbereich mit einem inlet / sealing area with one inlet  
I1 = Dichtbereich ohne inlet / sealing area without inlet

z.B.:  
for example:

Inlet (I1) Inlet (I2)



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Agro AG, Elektrotechnische Fabrik, Korbackerweg 7, 5502 HUNZENSCHWIL, Switzerland

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036383.  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036383.

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

1054600-1492-0002/280189/TL3/RHZ

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.

40036383

letzte Änderung / updated

2021-02-25

Anlage /  
Appendix

200A

Datum / Date

2012-12-10

## Kabelverschraubungen für elektrische Installationen Cable glands for electrical installations

**Serie:** Progress EMV powerCONNECT  
**Series:**

Typenbezeichnung oder Größe Type designation or size	Ausführung der Dichtringe* design of sealing rings *	Dichtbereich / mm sealing range / mm	Klemmbereich der Zugentlastung / mm clamping range of cable anchorage / mm	Installationsdrehmoment / Nm Installation torque / Nm	Installationsdrehmoment der Hutmutter / Nm Installation torque of cap nut / Nm	Installationsdrehmoment der Gegenmutter / Nm Installation torque of locknut / Nm	Gewindelänge / mm thread length / mm	Kategorie der Schlagwirkung / 1 - 8 impact category / 1 - 8	Schutzart / IP / bar / min Degree of protection / IP / bar / min	mit Rückhaltevermögen with cable retention	Kategorie der Zugentlastung / A ... D Type of cable anchorage / A ... D	mit Gewindeanschlusssicherung with thread gasket	mit Gegenmutter / Typ with locknut / type	Werkstoff der Kabelverschraubung Material of cable gland	Werkstoff der Dichtung Material of gasket	Werkstoff der O-Ringe Material of O-Rings	Temperaturbereich / °C Temperature range / °C																
M16 x 1,5	I2	6,0 - 8,0	6,0 - 8,0	3	3	-	5 - 10	3	IP68 / 20 bar / 30min IP69	---	A	X	---	Edelstahl A2 und A4 stainless steel A2 and A4	TPE hellgrau / light grey schwarz / black	NBR	-60...+100																
	I1	8,0 - 10,5	8,0 - 10,5							---	A	---																					
M20 x 1,5	I2	8,0 - 11	8,0 - 11	5	5	-	6 - 10	3	IP68 / 10bar / 30min IP69	---	A	X	---					Edelstahl A2 und A4 stainless steel A2 and A4	TPE hellgrau / light grey schwarz / black	NBR	-60...+100												
	I1	11 - 15	11 - 15							---	A	---																					
M25 x 1,5	I2	12,5 - 16	12,5 - 16	7	7	-	7 - 11	3	IP68 / 5bar / 30min IP69	---	A	X	---									Edelstahl A2 und A4 stainless steel A2 and A4	TPE hellgrau / light grey schwarz / black	NBR	-60...+100								
	I1	16 - 20,5	16 - 20,5							---	A	---																					
M32 x 1,5	I2	17 - 21	17 - 21	7	7	-	8 - 13	3	IP68 / 5bar / 30min IP69	---	A	X	---													Edelstahl A2 und A4 stainless steel A2 and A4	TPE hellgrau / light grey schwarz / black	NBR	-60...+100				
	I1	21 - 25,5	21 - 25,5							---	A	---																					
M40 x 1,5	I2	24 - 28,5	24 - 28,5	10	10	-	8 - 13	7	IP68 / 2bar / 30min IP69	---	A	X	---																	Edelstahl A2 und A4 stainless steel A2 and A4	TPE hellgrau / light grey schwarz / black	NBR	-60...+100
	I1	28,5 - 33	28,5 - 33							---	A	---																					



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Agro AG, Elektrotechnische Fabrik, Korbackerweg 7, 5502 HUNZENSCHWIL, Switzerland

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036383.  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036383.

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

1054600-1492-0002/280189/TL3/RHZ

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.

40036383

letzte Änderung / updated

2021-02-25

Anlage /  
Appendix

200A

Datum / Date

2012-12-10

Typenbezeichnung oder Größe Type designation or size	Ausführung der Dichtringe* design of sealing rings *	Dichtbereich / mm sealing range / mm	Klemmbereich der Zugentlastung / mm clamping range of cable anchorage / mm	Installationsdrehmoment / Nm Installation torque / Nm	Installationsdrehmoment der Hutmutter / Nm Installation torque of cap nut / Nm	Installationsdrehmoment der Gegenmutter / Nm Installation torque of locknut / Nm	Gewindelänge / mm thread length / mm	Kategorie der Schlagwirkung / 1 - 8 impact category / 1 - 8	Schutzart / IP / bar / min Degree of protection / IP / bar / min	mit Rückhaltevermögen with cable retention	Kategorie der Zugentlastung / A ... D Type of cable anchorage / A ... D	mit Gewindeanschlusssicherung with thread gasket	mit Gegenmutter / Typ with locknut / type	Werkstoff der Kabelverschraubung Material of cable gland	Werkstoff der Dichtung Material of gasket	Werkstoff der O-Ringe Material of O-Rings	Temperaturbereich / °C Temperature range / °C	
M50 x 1,5	I2	33 - 37	33 - 37	15	15	-	9 - 14	7	IP68 / 2bar / 30min IP69	---	A	X	Edelstahl A2 und A4 stainless steel A2 and A4	TPE hellgrau / light grey schwarz / black	NBR	-60...+100		
	I1	37 - 42	37 - 42							---	A	---						
M63 x 1,5	I2	40 - 46	40 - 46	32	32	-	10 - 14	8		---	A	X					---	TPE schwarz / black
	I1	46 - 52	46 - 52							---	A	---						
M75 x 1,5	I2	50 - 56	50 - 56	34	34	-	11 - 15	8		---	A	X		---			TPE schwarz / black	
	I1	56 - 63	56 - 63							---	A	---						

Sonstige Angaben: Zweiteiliger Dichtungseinsatz  
Other details: Two piece seal insert

\* Ausführung der Dichtringe:  
\* design of sealing rings:

I2 = Dichtbereich mit einem inlet / sealing area with one inlet  
I1 = Dichtbereich ohne inlet / sealing area without inlet

z.B.:  
for example:

Inlet (I1) Inlet (I2)

